



instructivo

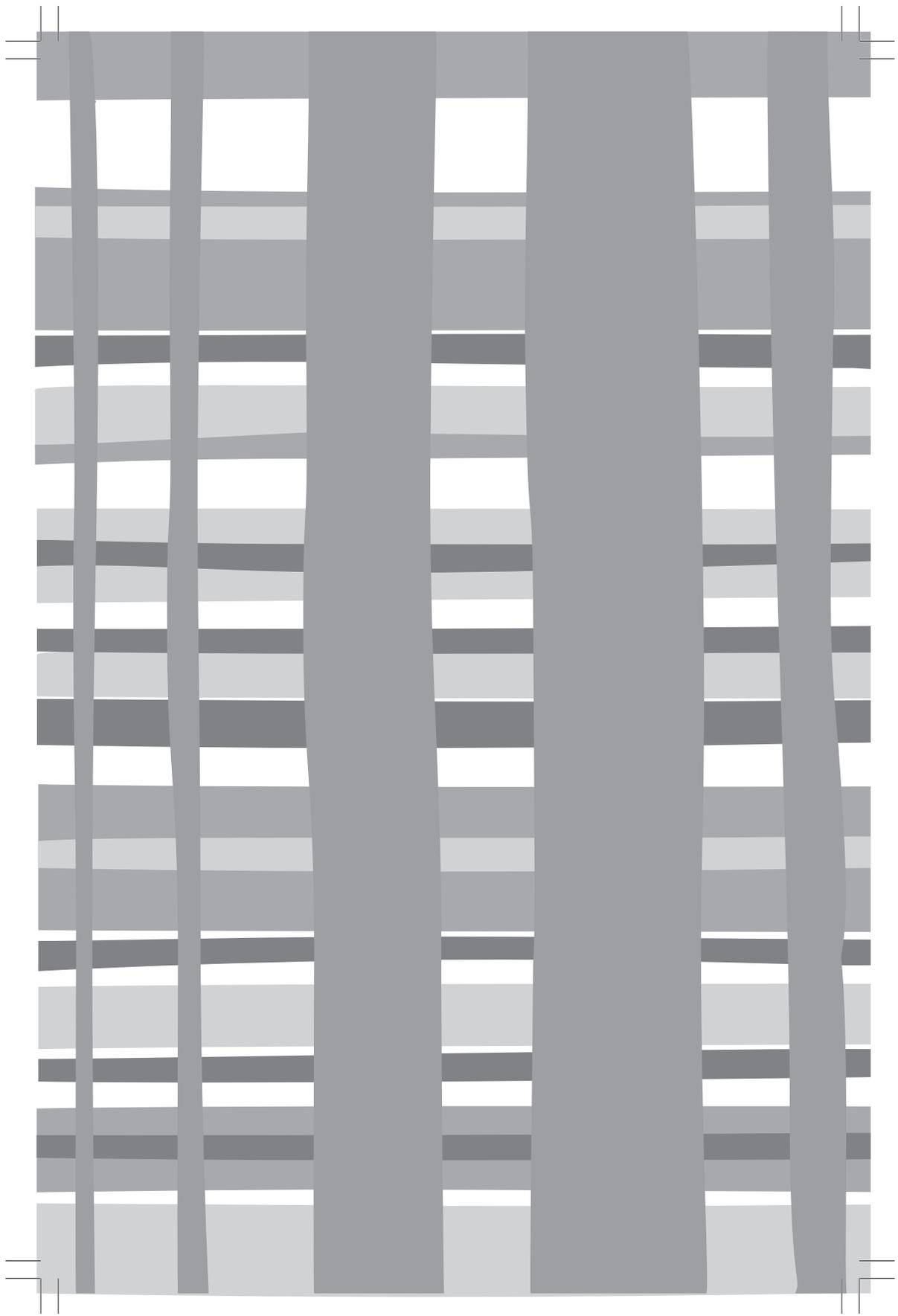
aires acondicionados portátiles

modelos
PTM12CDBWAXM1
PTM12HDBWAXM1

lea este instructivo antes de instalar su aire acondicionado



mabe



bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su producto se encuentra aquí y en nuestros sitios web. Lo invitamos a conocer su producto, a leer el instructivo y obtener el máximo provecho de él.

contenido

Instrucciones importantes de seguridad	4
Descripción de las partes	8
Panel de controles	9
Instrucciones de operación	10
Accesorios	12
Instrucciones de instalación	14
Instrucciones de mantenimiento	21
Solución de problemas	23
Servicio	27
Garantías	28

Nota: Las ilustraciones contenidas en este manual funcionan como referencia solamente.



instrucciones importantes de seguridad

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto eléctrico.
- Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
- Su producto está provisto de un tomacorriente polarizado tipo "Y" con cable a tierra integrado.
- No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje.
- Este aparato no se destina para ponerse en funcionamiento por medio de un programador exterior o por medio de un sistema de control remoto externo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- **IMPORTANTE:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato:

- Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en Español.
- Daños provocados por accidente, descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, energía eléctrica diferente a la especificada o catástrofes.
- Si ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo.
- Si el producto ha sido reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.

Una instalación u operación incorrectos causados por no seguir estas instrucciones podría resultar en daños a las propiedades y/o lesiones personales.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o instruya sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento para el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Solamente en aparatos marcados CE).
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o instruya acerca del uso correcto del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (Excepto aparatos con marcado CE).
- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar una descarga eléctrica. No conecte el cable de conexión tierra a una tubería de gas, de agua, a un pararrayos o a un cable de tierra de teléfono.
- Después de la instalación, se debe realizar un prueba para encontrar fugas de la conexión a tierra.
- Debe instalarse un disyuntor de circuitos para posibles fugas a tierra, de capacidad nominal, para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- No instale el aire acondicionado en un lugar donde haya gases o líquidos inflamables. Esto podría causar un incendio.
- La especificación del fusible es 250 V c.a. T3.15AL.
- No introduzca sus manos ni ningún objeto por las entradas o salidas de aire. Esto podría causar lesiones personales o daños a la unidad.
- No toque las aletas oscilantes. Podrían atrapar sus dedos causando lesiones y daños en las partes motrices de las aletas.
- No intente reparar el aire acondicionado usted mismo. Podría resultar herido o causar más averías.
- Durante una tormenta de relámpagos, interrumpa el suministro principal de energía para evitar que la máquina sufra daños.
- No utilice detergentes líquidos o corrosivos para limpiar el aparato y no salpique agua u otros líquidos sobre él, de lo contrario podría dañar los componentes de plástico y provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el aparato en una habitación húmeda, como un baño o una habitación para lavar.
- Cuando usted esté descalzo, no toque la unidad con las manos húmedas o mojadas.

- Si su aire acondicionado no está equipado con un cordón eléctrico y clavija, debe instalarse un interruptor omnipolar en el cableado fijo y la distancia entre los contactos no debe ser inferior a 3,0 mm.
- No dirija aire frío a su cuerpo durante mucho tiempo. Esto causará problemas de salud.
- No bloquee las entradas y salidas de aire, de lo contrario, la capacidad de enfriamiento disminuye, y podría causar que el sistema deje de funcionar.
- Cierre las ventanas y puertas de la habitación, de lo contrario, la capacidad de enfriamiento se verá afectada negativamente.
- Si el filtro de aire está muy sucio, la capacidad de enfriamiento se verá afectada negativamente. Limpie el filtro de aire con regularidad.

aviso para los modelos que utilizan R410A

Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Los refrigerantes que tienen un menor potencial de calentamiento global (GWP) contribuyen en menor grado al calentamiento global que los refrigerantes que tienen un mayor GWP si se filtran a la atmósfera.

Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a 2088. Esto significa que si 1 kg de este fluido refrigerante se filtra a la atmósfera, el impacto en el calentamiento global sería 2088 veces mayor que 1 kg de CO₂ en un período de 100 años.

Nunca intente interferir con el circuito de refrigerante o desarmar el producto usted mismo. Siempre contacte al centro de servicio autorizado.

advertencia WEEE



Significado del cubo de basura tachado: No se deshaga de los aparatos eléctricos junto con residuos municipales sin clasificar, utilice instalaciones de recogida.

Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles.

Si los electrodomésticos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e ingresar en la cadena alimenticia perjudicando su salud y bienestar.

Cuando se substituyen los aparatos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a retirar su viejo aparato para su eliminación, al menos de forma gratuita.

Aceite para compresor usado según la siguiente tabla:

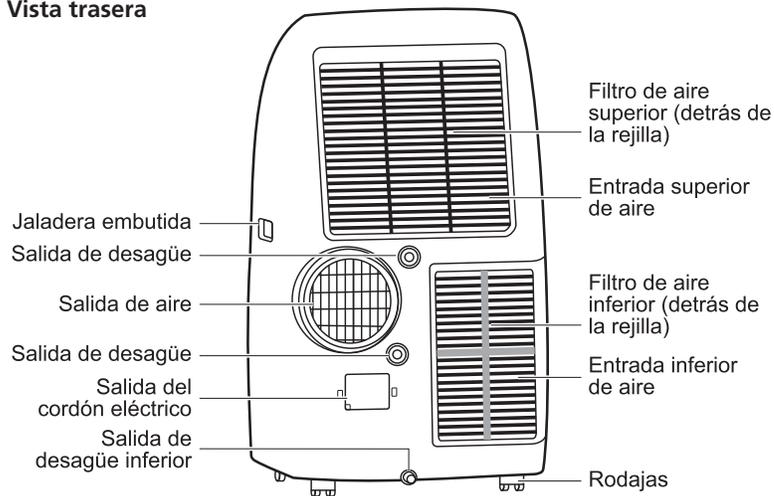
Fabricante o marca del compresor	Refrigerante	Aceite
Highly	R410A	68HES-H o equivalente
	R22	DIAMOND MS-56 o NM56EP o equivalente
Meizhi	R410A	ESTER OIL Vg68
	R22	SUNISO 4GSD o NM56EP o equivalente.
Rechi	R410A	NMOC Ze-Gles RB68EP o equivalente.

descripción de las partes

Vista frontal



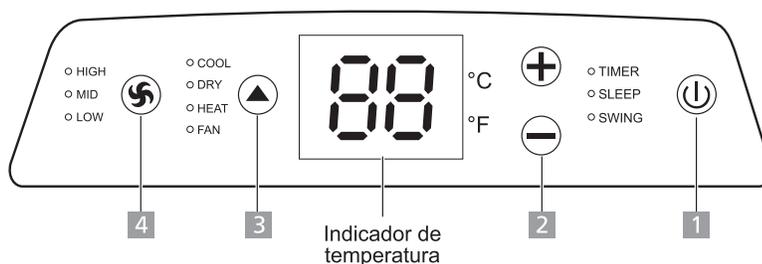
Vista trasera



Notas:

- Las descripciones de este manual de usuario pueden diferir ligeramente de la información de promoción y del aparato en sí. Por favor, consulte el aparato real.
- El rango de temperatura de trabajo del aire acondicionado es de 16~35°C bajo el modo de enfriamiento; y 5~27°C bajo el modo de calefacción.

panel de controles



Nota: Esta ilustración incluye todos los botones y la pantalla, si usted adquiere un modelo diferente a esta ilustración, por favor refiérase al producto que adquirió.

botones

1. Botón ON/OFF. Presione este botón para encender o apagar la unidad.
2. Botones MÁS y MENOS. Presione los botones MÁS o MENOS para hacer que la temperatura seleccionada para la habitación aumente o disminuya.
3. Botón ARRIBA. Cada vez que presiona este botón, se selecciona un modo en una secuencia que va desde FRÍO, DESHUMIDIFICAR, CALEFACCIÓN (en algunos modelos) y VENTILADOR.
4. Botón VENTILADOR. Este botón se utiliza para ajustar la velocidad del ventilador en esta secuencia: BAJA, MEDIA, ALTA; después regresa a BAJA.

Notas:

- Las funciones Timer, Dormir, Oscilar, el modo AUTO y la VELOCIDAD AUTOMÁTICA DE VENTILADOR deben seleccionarse con el control remoto, no desde el panel de controles.
- Las demás funciones del panel de controles son las mismas que las del control remoto.

instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIAS:

- NO OBSERVAR LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES PODRÍA PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES PERSONALES.
- EL ENCHUFE DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE CORRIENTE QUE ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADA Y CONECTADA A TIERRA.
- NO UTILICE UN CORDÓN ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN O UN ADAPTADOR DE ENCHUFES CON ESTA UNIDAD.

antes de poner en marcha la unidad

1. Seleccione un lugar adecuado, asegúrese de que la unidad esté cerca de una toma de corriente eléctrica.
2. Instale la manguera flexible de descarga y el juego deslizante ajustable para ventana.
3. Contacte la unidad a una toma de corriente adecuada.
4. Encienda la unidad.

modo de operación de calefacción (los modelos frío solamente no tienen esta función)

1. Presione repetidamente el botón MODE hasta que se ilumine la pantalla del modo de calefacción.
2. Presione el botón + y/o - para ajustar la temperatura deseada.
3. Presione el botón VENTILADOR para seleccionar una velocidad de ventilador.
4. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para poner en marcha la unidad y presiónelo de nuevo para detenerla.

modo de operación de enfriamiento

1. Presione repetidamente el botón MODE hasta que se ilumine la pantalla del modo de enfriamiento.
2. Presione el botón + y/o - para ajustar la temperatura deseada.
3. Presione el botón VENTILADOR para seleccionar una velocidad para el ventilador.
4. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para poner en marcha la unidad y presiónelo de nuevo para detenerla.

modo deshumidificar

1. Presione repetidamente el botón MODO hasta que se ilumine la pantalla deshumidificar.
2. El ventilador funcionará a una velocidad fija en este modo de operación.
3. Cierre las ventanas y puertas de la habitación para obtener el mejor efecto deshumidificador.
4. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para poner en marcha la unidad y presiónelo de nuevo para detenerla.

modo de circulación

1. Presione repetidamente el botón MODO hasta que se encienda la pantalla del ventilador.
2. Presione el botón VENTILADOR para seleccionar una velocidad de ventilador.
3. Presione el botón ENCENDER/APAGAR para poner en marcha la unidad y presiónelo de nuevo para detenerla.

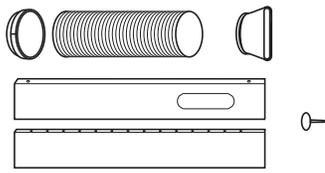
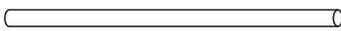
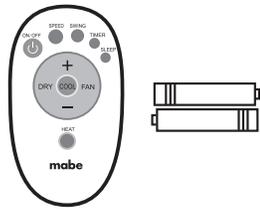
operación del timer

1. Presione el botón TIMER.
2. Presione el botón + y/o - para seleccionar un tiempo.

Notas:

- La función TIMER DE APAGADO puede activarse solamente cuando el aire acondicionado está operando.
- La función TIMER DE ENCENDIDO puede activarse solamente cuando el aire acondicionado está detenido.

accesorios

Ilustración	Parte	Cantidad
	Adaptador A, ducto de descarga, adaptador B (boca plana), juego deslizable para ventana y alfiler de plástico.	1 juego
	Adaptador B (boca redonda) (#), adaptador de descarga para muro (#).	1 juego
	Manguera de desagüe	1 pieza
	Control remoto y baterías.	1 pieza
	Sello de espuma tipo A (adhesivo) (#).	2 piezas
	Sello de espuma tipo B (no adhesivo) (#).	1 pieza

Nota: Partes opcionales (#), algunos modelos no las incluyen.

Notas:

- Todas las ilustraciones de este manual son sólo para fines de explicación. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.
- Por favor, seleccione un botón del control remoto de acuerdo con la función relacionada en la pantalla, los otros botones del control remoto no operarán.

notas acerca de la rejilla de los modelos L

- En los modelos equipados con la función de oscilación automática, el ángulo de apertura de la rejilla de aire no puede ser menor que el ángulo de salida más pequeño automáticamente cuando se utiliza.
- En los modelos con función de oscilación no automática, ángulo mínimo de apertura de la rejilla de aire: desde el estado cerrado de la rejilla de aire que rompe 5 rejillas, el ángulo de apertura de la rejilla de aire no puede ser menor que el ángulo mínimo de apertura cuando se utiliza.



instrucciones de instalación

guía del usuario

- El usuario debe tener una fuente de alimentación adecuada que coincida con la impresa en la etiqueta de características del aire acondicionado.
- Use un circuito eléctrico dedicado y una toma a tierra eficiente que coincida con el enchufe del aire acondicionado.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.
- Si el fusible de la unidad en la PCB está roto, por favor reemplácelo por el tipo F 3.15 A/250 V.

elija una ubicación adecuada

- Instale el aire acondicionado portátil en un lugar plano y espacioso donde las salidas de aire no queden obstruidas.
- Se requiere de una distancia mínima de 50 cm hacia muros u otros obstáculos.
- La pendiente no puede ser superior a 10 grados con el plano horizontal, mientras se coloca y opera la unidad.

Notas:

- El aire acondicionado no debe utilizarse en una habitación de lavado y secado.
- El enchufe debe ser accesible después de instalar la unidad.



instrucciones para el montaje del ducto

- Durante los modos de enfriamiento, calefacción y deshumidificar, debe usarse el ducto de descarga. Mientras que en el modo de ventilador solamente, el ducto de escape no es necesario.
- De acuerdo con las necesidades actuales, el ducto de escape puede comprimirse y tensarse moderadamente, pero no puede estirarse y doblarse arbitrariamente.
- El ducto de descarga puede conectarse a una ventana o instalarse en un muro. Según las necesidades actuales, se puede hacer la instalación con los accesorios de la unidad.

1. Instale los adaptadores A y B (boca plana o redonda) en el ducto de descarga como se muestra en la Fig. A o B.

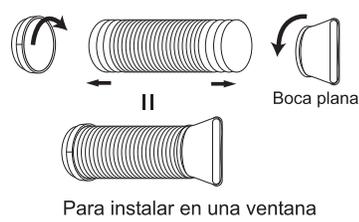


Fig. A

o bien

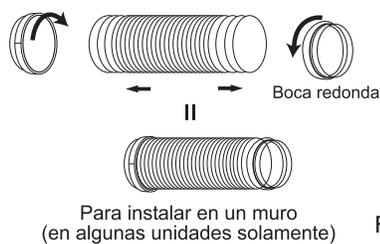


Fig. B

2. Conecte el ducto de descarga al conector de salida de aire en la parte posterior de la unidad. Deslice el adaptador A hacia abajo hasta que quede bloqueado en su lugar. (Fig.C)

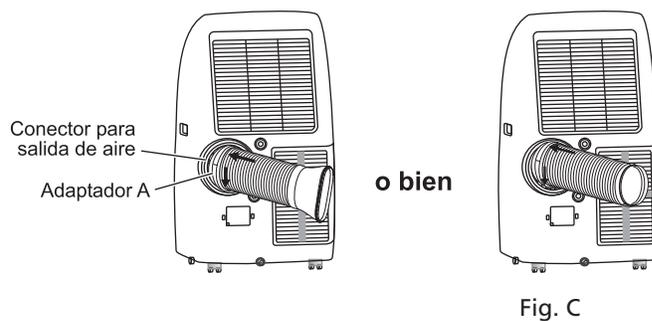


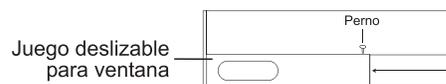
Fig. C

instale el juego deslizable para ventana

Hay dos casos para instalar el juego deslizable para ventana. Seleccione el método de instalación de acuerdo con los accesorios actuales.

Método uno (sin sello de espuma)

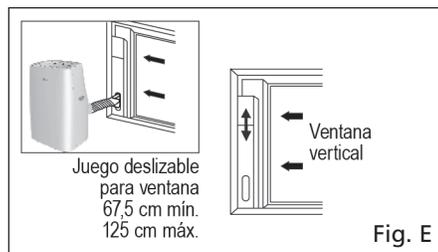
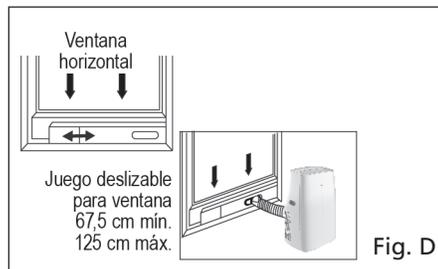
1. Ajuste el soporte de la ventana según el ancho o la altura de su ventana e inserte el pasador para fijarlo en la posición adecuada.



2. Instale el juego deslizable en la ventana.

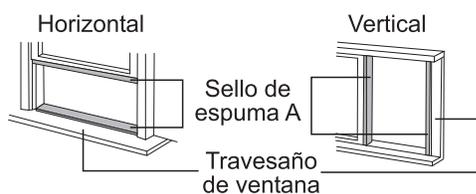
El juego para ventana ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las ventanas verticales y horizontales estándar. Sin embargo, puede ser necesario que mejore o modifique algunos aspectos del procedimiento de instalación para ciertos tipos de ventanas.

Consulte las figuras D y E para conocer las aperturas mínimas y máximas de las ventanas.

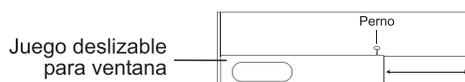


Método dos (con sello de espuma)

1. Corte el sello de espuma (tipo adhesivo) de acuerdo con la longitud adecuada y fíjelo al travesaño inferior de la ventana.



2. Ajuste el soporte de la ventana según el ancho o la altura de su ventana e inserte el pasador para fijarlo en la posición adecuada.



3. Fije el juego deslizable para ventana al travesaño inferior de la ventana. Ajuste la longitud del deslizador de la ventana.

Nota: La longitud del juego deslizable para ventana es de 67,5 cm a 125 cm.



4. Corte la junta de espuma B (no adhesiva) de acuerdo con el ancho de la ventana. Introduzca la junta de espuma B entre el vidrio y la ventana para evitar que entren en la habitación aire e insectos.



instale el ducto de descarga en una ventana

Mueva la unidad con el ducto de escape original junto a la ventana, y luego conecte el adaptador B (boca plana) del ducto de descarga con la ventana (fig. F).

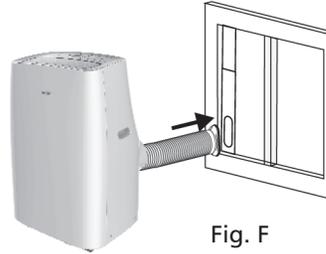


Fig. F

instale el ducto de descarga en un muro

1. Prepare un agujero en la pared. Instale el adaptador de descarga para muro en el muro, asegúrese de fijarlo bien.
2. Conecte el ducto de descarga al adaptador de escape de muro (fig. G).

Nota: Cuando no lo utilice, cubra el agujero con la tapa del adaptador.

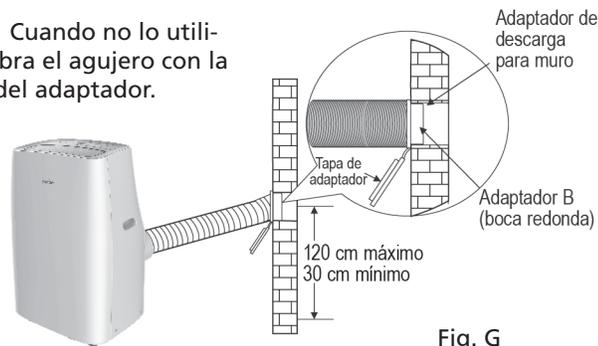
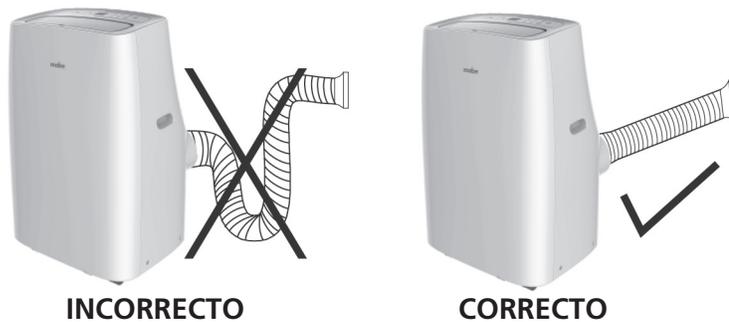


Fig. G

Notas:

- El ducto puede comprimirse hasta un mínimo de 270 mm y extenderse hasta un máximo de 1500 mm. Es mejor mantener la longitud del ducto al mínimo.
- Estirar o doblar excesivamente el ducto afectará a la eficiencia de enfriamiento como muestra la siguiente figura:



INCORRECTO

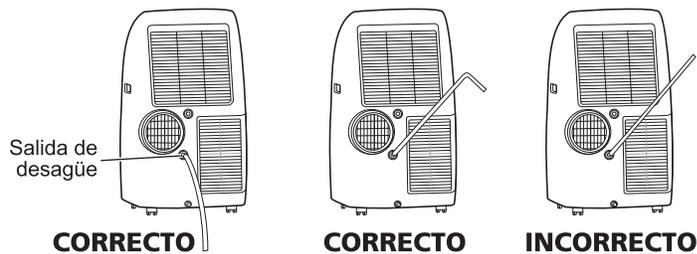
CORRECTO

desagüe

Durante el modo de deshumidificación, retire el tapón superior de desagüe de la parte posterior de la unidad. Conecte la manguera de desagüe al agujero. Coloque el otro extremo de la manguera en el sistema de drenaje del que disponga.



- Si la unidad que usted adquirió tiene una salida de desagüe de la bomba como se muestra abajo, por favor drene de la siguiente manera:
 1. Retire el tapón de desagüe de la parte posterior de la unidad.
 2. Conecte la manguera de desagüe al orificio.
 3. Coloque el otro extremo de la manguera hacia el medio de drenaje del que disponga.



Nota: Asegúrese de que la manguera esté bien sujeta y que no haya fugas. Dirija la manguera hacia el desagüe, asegurándose de que no haya dobleces que impidan que el agua fluya. Coloque el extremo libre de la manguera en el medio de drenaje. Asegúrese de que el extremo de la manguera esté hacia abajo para que el agua fluya sin problemas. No acomode la manguera más arriba que la salida de desagüe del aparato.

- Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcanza el nivel pre-determinado, la pantalla digital muestra "P1".

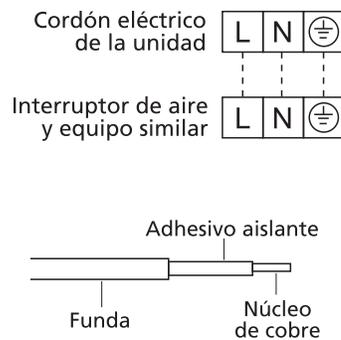
Mueva cuidadosamente la unidad hacia un lugar de drenaje. Retire el tapón de desagüe inferior y permita que se drene el agua. Reinstale el tapón de desagüe inferior y reinicie la máquina. El código de error P1 desaparecerá. Si el error se repite, contacte al servicio técnico.

Nota: Asegúrese de reinstalar el tapón de desagüe inferior antes de usar la unidad de nuevo.



otros

Algunas unidades no vienen equipadas con enchufe, consulte la figura para instalar un cordón eléctrico. Después de la conexión, presione el interruptor del panel y asegúrese de que el panel esté presionado en la cubierta.



- Especificaciones del interruptor del aire y otros equipos similares: Tensión nominal 220-240V, corriente nominal 32 A, Corriente residual nominal 30 mA.

instrucciones de mantenimiento

⚠️ ADVERTENCIAS:

- ANTES DE LIMPIAR EL AIRE ACONDICIONADO, APÁGUELO E INTERRUMPA EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA POR MÁS DE 5 MINUTOS, DE LO CONTRARIO PODRÍA HABER EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA.
- NO LIMPIE EL APARATO USANDO GASOLINA, BENCENO, THINER, INSECTICIDA LÍQUIDO O CUALQUIER OTRO PRODUCTO QUÍMICO, YA QUE ESTAS SUBSTANCIAS PUEDEN CAUSAR DESPRENDIMIENTO DE LA PINTURA, AGRIETAMIENTO O DEFORMACIÓN DE LAS PIEZAS DE PLÁSTICO.
- NO INTENTE NUNCA LIMPIAR EL APARATO ROCIANDO AGUA DIRECTAMENTE SOBRE ÉL, YA QUE ESTO PROVOCARÍA EL DETERIORO DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS ASÍ COMO DEL AISLAMIENTO.

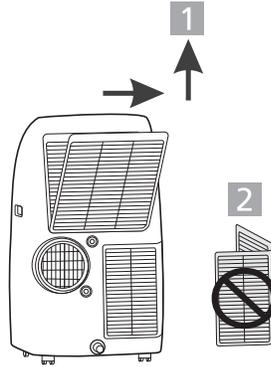
limpieza de la unidad

Cuando la unidad esté contaminada, límpiela suavemente con una toalla exprimida usando agua tibia a menos de 40° C (104° F).



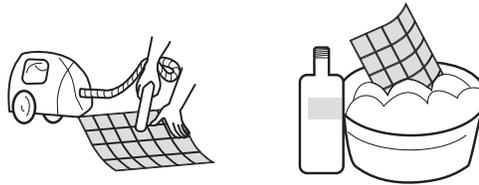
limpie el filtro de aire

1. Para retirar el filtro de aire superior (1). Jale la rejilla de entrada y saque el filtro de aire superior (1) tirando hacia arriba



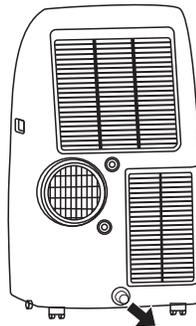
Nota: El filtro de aire inferior (2) solo debe ser removido por personal de servicio calificado.

2. Limpie el filtro de aire. Utilice una aspiradora o agua para enjuagar el filtro. Si el filtro está muy sucio, con suciedad grasienta por ejemplo, límpielo con una solución hecha con agua tibia (por debajo de 40°C (104°F) y un detergente suave; entonces coloque el filtro a la sombra para que se seque al aire.



3. Reinstale el filtro seco invirtiendo los pasos para su remoción. Reinstale la cubierta del filtro en su lugar.

Nota: Si no va a utilizar la unidad durante un período largo de tiempo, remueva el tapón de goma para drenar el agua del interior. Refiérase a la figura.



solución de problemas

Para ahorrar el costo de una llamada de servicio, siga estas sugerencias para resolver el problema sin ayuda externa.

Problema	Causa posible	Posible solución
El aire acondicionado no funciona.	El interruptor de encendido está en la posición APAGADO.	Encienda el aparato.
	Interrupción en el suministro de energía (apagón).	Espere a que se restablezca el suministro de energía.
	El fusible está fundido.	Reemplace el fusible.
	No alcanza el tiempo de ajuste para el arranque.	Espere o restablezca la configuración original.
La unidad no enciende al presionar el botón ENCENDER/APAGAR.	No han pasado cuatro minutos después de que lo apagó.	Espere cuatro minutos antes de encenderlo de nuevo.
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura programada en el modo de enfriamiento o superior a la temperatura programada en el modo de calefacción.	Reajuste la temperatura programada.
El aparato expulsa aire, pero no lo suficientemente frío.	Error al programar una temperatura.	Programe una temperatura apropiada, la temperatura programada debe ser más baja que la temperatura ambiente.
	El filtro de aire está bloqueado por polvo.	Limpie el filtro de aire.
	La entrada o salida de aire de la máquina está obstruida.	Elimine las obstrucciones.
	Acaba de encender el aparato en una habitación muy caliente.	Permita que el aparato trabaje durante un tiempo adicional para eliminar el calor almacenado en muros, techo, piso y muebles.
	La capacidad de enfriamiento es insuficiente.	Confirme la capacidad de enfriamiento que usted requiere con su distribuidor.
	Las puertas o ventanas de la habitación están abiertas.	Cierre puertas y ventanas de la habitación.
Ruido o vibración.	El piso no está nivelado o no es lo suficientemente plano.	Coloque la unidad sobre un piso plano y nivelado.

características eléctricas nominales

Tensión de alimentación	220-240 V ~
Consumo de corriente	32 A
Frecuencia	50 Hz

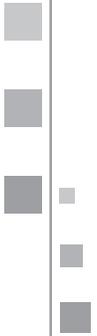


notas





notas



servicio mabe

Recuerde que su producto está respaldado por Servicio Mabe, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Servicio Mabe o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Servicio Mabe le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

Argentina:

Interior del país 0800.222.1745
Buenos Aires 5984.1141
www.mabe.com.ar

Chile:

123.0020.3143
Santiago de Chile: 2618.8346
www.serviciomabe.cl

Colombia:

Barranquilla: 322.5220
Medellín: 590.5770
Bogotá: 508.7373
Cali: 620.7363
Resto de Colombia: 01800.518.3227
www.serviciomabe.com.co

Ecuador:

1800.00.0690
www.mabe.com.ec

Perú:

0800.78.188
Lima: 706.2952
www.mabe.com.pe

República Bolivariana de Venezuela:

0800.136.2631
Caracas: 212.335.7605
www.mabe.com.ve

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000

01 (461) 471.7100



Página Web:

www.serviplus.com.mx

Costa Rica (506) 2539.7677 www.serviplus.com.cr	Guatemala (502) 2233.7425 www.serviplus.com.gt	Nicaragua (505) 2248.8260 www.serviplus.com.ni	República Dominicana (182) 9956.6933 www.serviplus.com.do
El Salvador (503) 2136.7690 www.serviplus.com.sv	Honduras (504) 2239.9940 www.serviplus.com.hn	Panamá (507) 838.8544 www.serviplus.com.pa	

Importado y/o comercializado por:

<input type="checkbox"/> México Mabe S.A. de C.V. Av Paseo de Las Palmas 100 Col. Lomas de Chapultepec I Sección Delegación Miguel Hidalgo Ciudad de México, C.P. 11000 R.F.C.: MAB911203RR7 Teléfonos de servicio: 01 (461) 471 7000 y 01 (461) 471 7100	<input type="checkbox"/> Colombia Mabe Colombia S.A.S. Carrera 21 No. 74-100 Parque industrial Alta Suiza Manizales - Caldas, Colombia U.A.P. #141 de la DIAN Teléfonos de servicio: 322.5220, 590.5770, 508.7373, 620.7363 y 01.800.518.3227	<input type="checkbox"/> Perú Mabe Perú S.A. Calle Los Antares No. 320 Torre "A" Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de Surco - Lima R.U.C. 20293670600 Teléfonos de servicio: 0800.78.188 y 706.2952
<input type="checkbox"/> Chile Comercial Mabe Chile Ltda. Av. Américo Vespucio Norte No. 2416 Vitacura, Santiago, Chile Teléfonos de servicio: 123.0020.3143 y 2618.8346	<input type="checkbox"/> Ecuador Mabe Ecuador KM 14 ½ Via a Daule Guayaquil - Ecuador RUC: 0991321020001 Teléfono de servicio: 1800.000.690	<input type="checkbox"/> Venezuela Mabe Venezuela C.A. Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3, Caracas, zona postal 1060 RIF: J-00046480-4 Teléfono de servicio: 0800.136.2631 y 212.335.7605

Póliza de garantía. Aplica a México exclusivamente

Datos de identificación del producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor.

Producto: _____ Número de serie: _____
 Marca: _____ Distribuidor: _____
 Modelo: _____ Firma o sello del
 establecimiento
 Fecha en la que el consumidor
 recibe el producto _____

Mabe, garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en los "datos de identificación del producto", ubicado en la parte superior del presente documento.

Conceptos cubiertos por la garantía

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía.

Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente, dentro de cualquiera de nuestros centros de servicio indicados en el listado que se incluye en ésta póliza.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.

Procedimiento para hacer efectiva la garantía

Para hacer efectiva la presente garantía, el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante con los datos de identificación de producto que se describen en ésta póliza, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento, en donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000
01 (461) 471.7100

Página Web:

www.serviplus.com.mx

Información aplica a Argentina exclusivamente

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquirente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayones, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparada por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: _____

Lugar y fecha de compra: _____ Factura No.: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: _____

Calle: _____ No.: _____

Localidad: _____ Código postal: _____

Provincia: _____ Teléfono: _____

No. factura: _____ Fecha de compra: _____

Casa vendedora: _____

Certificado de garantía para Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela.

Mabe garantiza este producto contra cualquier falla técnica en sus componentes y mano de obra, siempre que esté dentro de un uso normal y doméstico y por el tiempo especificado en el cuadro anexo al final de este Certificado (fig. 1).

Para hacer efectiva la garantía:

El consumidor deberá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este Certificado de garantía, o a través de la página web de Mabe según el país que corresponda.

Recomendaciones:

Señor usuario, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

Términos y Condiciones generales de la garantía:

1. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie especificados en la placa de identificación que posee el producto y Manual de uso.
2. Esta garantía no cubre daños ocasionados al producto.
3. Los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de esta garantía, dentro de su red de servicio serán cubiertos por Mabe.
4. Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, podrán ser motivo de cobro por el valor de transporte y tiempo del técnico.
5. Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo a los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo.
6. Los gastos que se deriven por el abandono del producto en los centros de servicio (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento), deberán ser asumidos por el consumidor, conforme a la normatividad de cada país.
7. Mabe No asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

Aplica solo para Colombia:

- El término de la garantía contará a partir de la fecha de entrega del producto al consumidor final y por el tiempo indicado en la figura 1 de este Certificado.
- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años luego del cese de producción del modelo en fábrica.

Aplica solo para República Bolivariana de Venezuela:

- Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por siete (7) años.

Exclusivo para Chile, Ecuador, Perú y Venezuela:

El término de la garantía contará a partir de la fecha de compra del producto y el consumidor debe presentar el documento de compra legalmente emitido por la casa comercial ya sea: boleta, factura o guía de despacho en la visita del personal de servicio.

País	Tiempo	País	Tiempo
Colombia	1 Año	República Bolivariana de Venezuela	1 Año
Ecuador	1 Año	Centroamérica	1 Año
Perú	1 Año	Chile	1 Año

Para ser llenado por el distribuidor

Producto: _____

Modelo: _____

Fecha de venta: _____

Marca: _____

No. de serie: _____

Distribuidor: _____

Firma o sello del distribuidor

